



RAPORT ROCZNY
ZA ROK 2002

RAPORT

2002

ANNUAL RAPORT
FOR 2002



SPIS TREŚCI

WPROWADZENIE

1. SYSTEM ZARZĄDZANIA POLSKIEGO CENTRUM AKREDYTACJI
2. WYKONANIE ZADAŃ STATUTOWYCH
 - 2.1 Rozszerzanie działalności akredytacyjnej
 - 2.2 Posiedzenia specjalistycznych Komitetów
 - 2.3 Personel
 - 2.4 Szkolenia
 - 2.5 Prowadzenie działalności wydawniczej
 - 2.6 Reklamacje i odwołania
3. RADA DS. AKREDYTACJI
 - 3.1 Powołanie Rady ds. Akredytacji
 - 3.2 Posiedzenia Rady ds. Akredytacji
4. PRACE NAD NOWELIZACJĄ USTAWY O OCENIE ZGODNOŚCI
5. WSPÓŁPRACA Z ZAGRANICĄ
 - 5.1 Organizacje międzynarodowe
 - 5.2 EA MLA (EA Multilateral Agreement)
 - 5.3 Realizacja Programu PHARE 2001
 - 5.4 Współpraca z UKIE
 - 5.5 Wyjazdy zagraniczne
6. DZIAŁALNOŚĆ FINANSOWA POLSKIEGO CENTRUM AKREDYTACJI W 2002 R.
 - 6.1 Przychody Polskiego Centrum Akredytacji
 - 6.2 Wydatki Polskiego Centrum Akredytacji
 - 6.3 Zakupy inwestycyjne
 - 6.4 Wynik finansowy
 - 6.5 Szczegółowa analiza kosztów poniesionych w 2002 r. przez Polskie Centrum Akredytacji

PODSUMOWANIE



CONTENTS

INTRODUCTION

1. MANAGEMENT SYSTEM OF THE POLISH CENTRE FOR ACCREDITATION
2. EXECUTION OF STATUTORY TASKS
 - 2.1 Extension of accreditation activity
 - 2.2 Meetings of Sectoral Committees
 - 2.3 Personnel
 - 2.4 Training activity
 - 2.5 Publication activity
 - 2.6 Complaints and appeals
3. COUNCIL FOR ACCREDITATION
 - 3.1 Appointment of the Council for Accreditation
 - 3.2 Meetings of the Council for Accreditation
4. WORKS ON AMMENDMENTS OF THE ACT OF PARLIAMENT ON CONFORMITY ASSESSMENT
5. FOREIGN RELATION ACTIVITY
 - 5.1 International organizations
 - 5.2 EA MLA (EA Multilateral Agreement)
 - 5.3 Implementation of PHARE 2001 programme
 - 5.4 Co-operation with OCEI
 - 5.5 Foreign business trips
6. FINANCIAL ACTIVITY OF THE POLISH CENTRE FOR ACCREDIATION IN 2002
 - 6.1 Incomes of the Polish Centre for Accreditation
 - 6.2 Outgoings of the Polish Centre of Accreditation
 - 6.3 Investment purchases
 - 6.4 Financial outcome
 - 6.5 Detailed analysis of costs carried by the Polish Centre for Accreditation

RECAPITULATION



WPROWADZENIE

Rok 2002 upłynął pod znakiem dalszego doskonalenia systemu jakości i działań Polskiego Centrum Akredytacji do poziomu umożliwiającego zapewnienie wysokiego, zgodnego z wymaganiami norm międzynarodowych, stopnia kompetencji akredytowanych przez PCA podmiotów.

PCA zaproponowało, w porozumieniu z Ministerstwem Gospodarki i Polityki Społecznej, szereg zmian do projektowanej nowej ustawy o systemie oceny zgodności,

w tym zmianę statusu prawnego i sposobu finansowania jednostki akredytującej.

Przeprowadzona w listopadzie 2002 r. ocena wstępna EA, to krok do podpisania przez PCA stosownych porozumień międzynarodowych, umożliwiających wprowadzenie akredytowanych podmiotów do europejskiego systemu oceny zgodności.

W roku 2002 PCA rozszerzyło działalność na nowy obszar akredytacji związany z akredytacją jednostek certyfikujących podmioty działające w oparciu o ustawę o rolnictwie ekologicznym. PCA, podejmując się tego zadania, powołało specjalistyczny Komitet, będący ciałem doradczym w sprawach technicznych w dziedzinie rolnictwa ekologicznego. Wyniki finansowe za rok 2002 zostały pozytywnie zaopiniowane przez biegłych rewidentów.

Szczegółowe dane opisujące działania PCA w roku 2002 zostały zamieszczone na łamach niniejszego sprawozdania.

INTRODUCTION

In the year 2002, PCA continued improvement of the quality system and its activities to the level that enables high competencies of accredited bodies which are in compliance with requirements of international standards.

PCA proposed, in co-operation with the Ministry of Economy, Labour and Social Policy, a range of changes to the new Act of Parliament on conformity assessment, including changes of legal status and way of financing of the accreditation body. The EA pre-assessment conducted in November 2002 was a first step to sign an appropriate international multilateral agreement by PCA which enables to introduce the accredited bodies to the European system of conformity assessment.

In 2002, PCA extended its activity to a new field concerning accreditation of certification bodies operating on the basis of the Act of Parliament on organic farming. Therefore, PCA appointed a Sectoral Committee as an advisory body in technical matters on organic farming.

Financial outcome for 2002 was accepted by financial auditors.

Detailed data describing PCA activities in 2002 are specified in this Annual Report.

1. SYSTEM ZARZĄDZANIA POLSKIEGO CENTRUM AKREDYTACJI

Dokumentacja systemu zarządzania jakością podlega stałemu doskonaleniu: m.in. w 2002 r. opracowano drugie wydanie księgi jakości i dziewięciu procedur ogólnych (pięć z nich znowelizowano dwukrotnie). Księga jakości PCA, procedury ogólne i dokumenty ogólne są przetłumaczone na język angielski i tłumaczenia te są aktualizowane (dokumenty ogólne są dostępne na stronie internetowej PCA w obu wersjach językowych). Wytyczne organizacji międzynarodowych (EA, ILAC, IAF) dotyczące stosowania norm stanowiących podstawę akredytacji zostały przetłumaczone na język polski, wprowadzone do dokumentów interpretacyjnych PCA i udostępnione naszym klientom oraz innym zainteresowanym na stronie internetowej.

W 2002 r. rozpoczęto budowę komputerowej bazy danych auditorów i ekspertów PCA oraz monitorowanie ich pracy, m.in. przez gromadzenie po każdym audicie ocen przekazywanych przez organizacje auditowane, auditorów wiodących i współpracujący personel merytoryczny PCA.

W pierwszym półroczu 2002 r. przeprowadzono w PCA kompleksową samoocenę kluczowych wskaźników działania (KPI) według dokumentu EA (Key Performance Indicators, wersja z 18. 07. 2001 r.). Raport zbiorczy z tej samooceny został przekazany do EA, a wyniki pracy 10 zespołów posłużyły do opracowania harmonogramu działań korygujących i zapobiegawczych, który był sukcesywnie realizowany.

21 i 22 listopada 2002 r. odbyła się wstępna wizyta zespołu oceniającego EA. Ocena wstępna polegała głównie na rozmowach

1. MANAGEMENT SYSTEM OF THE POLISH CENTRE FOR ACCREDITATION

Documentation of the management system is continually improved. Among others, in 2002 second edition of the Quality Manual and nine general procedures were set up (five of them were amended twice). The PCA Quality Manual, general procedures and documents are translated into English and these translations are updated (general documents are available on the PCA web-site in both languages). International organizations' guidances (EA, ILAC, IAF) concerning applying standards which are the basis of accreditation were translated into Polish, implemented into PCA application documents and are available on the PCA web-site.

In 2002 construction of IT Data Base of PCA assessors and experts was began, as well as monitoring of their performance through, among other things collecting of evaluations passed on by the assessed organizations, lead assessors and the cooperating PCA personnel after each assessment.

In first half of the year 2002 complex self-evaluation of key performance indicators (KPI) was conducted in accordance with EA document (Key Performance Indicators, version of 18. 07. 2001). A collective report was passed on to EA and results of work of 10 teams were used to prepare the schedule of corrective and preventive actions.

A visit of the EA MLA pre-evaluation team took place on 21-22 November 2002. The EA MLA pre-evaluation consisted of discussion with the PCA management and its personnel, review of documentation





z kierownictwem i merytorycznym personelem PCA oraz na przeglądzie dokumentacji i ograniczonej liczby zapisów. Zespół sformułował 12 wniosków, na podstawie których PCA podjęło działania korygujące i zapobiegawcze. Opis podjętych działań został przekazany zespołowi oceniającemu EA, który w raporcie ze wstępnej oceny z kwietnia 2003 r. stwierdził, że są one odpowiednie, a ich skuteczne wdrożenie zostanie sprawdzone podczas pełnej oceny.

2. WYKONYWANIE ZADAŃ STATUTOWYCH

W 2002 r. Polskie Centrum Akredytacji jako krajowa jednostka akredytująca, zgodnie z delegacją ustawową, realizowała zadania statutowe dotyczące w szczególności prowadzenia procesów akredytacji jednostek certyfikujących, jednostek kontrolujących, laboratoriów badawczych i laboratoriów pomiarowych oraz nadzoru nad akredytowanymi podmiotami, a ponadto organizowania szkoleń i prowadzenia działalności wydawniczej w zakresie systemu akredytacji.

Wyniki prowadzonej w 2002 r. działalności PCA, realizowanej przez Biuro ds. Akredytacji, w skład którego wchodzi cztery Działy Akredytacji: laboratoriów badawczych, laboratoriów pomiarowych, jednostek certyfikujących i jednostek kontrolujących, zostały ujęte w tabeli.

Tabela zawiera również dane dotyczące odbytych posiedzeń Komitetów Akredytacyjnych, wydających opinie w sprawach prowadzonych w PCA procesów akredytacji i nadzoru.



and the limited number of records. The team made 12 findings. On this basis PCA started corrective and preventive actions. Description of these actions were passed on to EA team. It was stated in the report from EA MLA pre-evaluation of April 2003 that they are correct and efficiency of implementation will be checked during full evaluation.

2. EXECUTION OF STATUTORY TASKS

In 2002 Polish Centre for Accreditation, as a national accreditation body, realized its statutory tasks concerning in particular conducting of accreditation processes of certification bodies, inspection bodies, testing laboratories, calibration laboratories and surveillance on accredited bodies and moreover training and publication activity in the scope of accreditation system.

Results of PCA activity for 2002 realized by the Accreditation Office, which includes four Accreditation Departments: testing laboratories, calibration laboratories, certification bodies and inspection bodies, are described in the table.

Also, this table consists of data concerning meetings of Accreditation Committees, giving opinion about accreditation and surveillance processes conducted in PCA.

WYKONANIE ZADAŃ STATUTOWYCH PRZEZ KOMÓRKI ORGANIZACYJNE PCA w roku 2002

Liczba	LB	LP	JCW	JK	JCS	JCP	JCGE
ważnych akredytacji na koniec 2000 r.	311	26	59	2	9	6	-
ważnych akredytacji na koniec 2001 r.	361	29	62	3	13	7	-
ważnych akredytacji na koniec 2002 r.	371	49	71	5	16	9	3 ¹⁾
złożonych wniosków o akredytację w 2002 r.	40	16	8	2	3	3	3
udzielonych akredytacji w 2002 r.	30	20	9	2	2	1	3
przeprowadzonych auditów /wizytacji wstępnych w 2002 r.	306	80	77	5	9	7	5
w tym:							
wizytacji wstępnych	11	16	-	-	-	1	-
auditów akredytacyjnych	34	18	6	2	1	-	3
auditów w nadzorze	251	46	71	3	8	7	2
(włącznie z rozszerzającymi zakres akredytacji i przedłużającymi akredytację)							
rezygnacji z akredytacji	-	-	-	-	-	-	-
odbytych posiedzeń							
Komitetów ds. Akredytacji /specjalistycznych	23	6	8	1			
w tym:							
Komitetów ds. Akredytacji	23	6	8	1	8	2	5
Komitetów specjalistycznych	-	-	-	-	-	3	3

1) ponadto 2 rozszerzenia zakresu akredytacji jednostek certyfikujących wyroby o działalność certyfikacyjną gospodarstw ekologicznych

LB-laboratoria badawcze; **LP**-laboratoria pomiarowe; **JCW**-jednostki certyfikujące wyroby; **JCS**-jednostki certyfikujące systemy, **JCP**-jednostki certyfikujące personel; **JCGE**-jednostki certyfikujące gospodarstwa ekologiczne

EXECUTION OF STATUTORY TASKS BY PCA ORGANIZATIONAL UNITS in 2002

Number	TL	CL	CBP	IB	CBS	CBP	CBOF
accreditations valid for the end of 2000	311	26	59	2	9	6	-
accreditations valid for the end of 2001	361	29	62	3	13	7	-
accreditations valid for the end of 2002	371	49	71	5	16	9	3 ¹⁾
applications for accreditation							
in 2002	40	16	8	2	3	3	3
accreditations granted in 2002	30	20	9	2	2	1	3
Conducted assessments /preliminary visits in 2002	306	80	77	5	9	7	5
including:							
preliminary visits	11	16	-	-	-	1	-
initial assessments	34	18	6	2	1	-	3
surveillance visits (together with extending of the scope of accreditation and reassessments)	251	46	71	3	8	7	2
resignation from accreditation	-	-	-	-	-	-	-
meetings of Accreditation /Sectoral Committees	23	6	8	1			
including:							
Accreditation Committees	23	6	8	1	8	2	5
Sectoral Committees	-	-	-	-	-	3	3

1) moreover, 2 extensions of the scope of accreditation of product certification bodies for organic farming

TL-testing laboratories; **CL**-calibration laboratories; **CBP**-certification bodies of products; **IB**-inspection bodies;

CBS-certification bodies of systems; **CBP**-certification bodies of personnel; **CBOF**-certification bodies of organic farming

2.1 Rozszerzanie działalności akredytacyjnej

W 2002 r. PCA rozszerzyło swoją działalność akredytacyjną na nowy obszar akredytacji jednostek certyfikujących podmioty działające w zakresie rolnictwa ekologicznego. Ustawa z dnia 16 marca 2001 r. o rolnictwie ekologicznym (Dz. U. Nr 38, poz. 452) otworzyła drogę do akredytacji jednostek certyfikujących produkcję i przetwórstwo metodami ekologicznymi wprowadzając obowiązek ich akredytacji.

Polskie Centrum Akredytacji, przygotowując się do akredytacji jednostek w tym zakresie, powołało Specjalistyczny Komitet

Techniczny ds. Rolnictwa Ekologicznego, złożony z reprezentantów środowisk ekologicznych (organizacje lub osoby prowadzące działalność, która mogłaby być akredytowana, odbiorcy i użytkownicy wyników tej działalności, gremia reprezentujące interes społeczny, w tym organizacje rządowe). Jego zadaniem jest udzielanie PCA wsparcia technicznego w sprawie akredytacji tych jednostek. Komitet opracował Program Akredytacji Jednostek Certyfikujących Podmioty Działające w Zakresie Rolnictwa Ekologicznego (DAK-03, wydanie z dnia 28.03.2002 r., dostępny na stronie internetowej PCA).

W procesie akredytacji (a także rozszerzania akredytacji) oceniano:

- 1) zgodność systemu zarządzania jednostek z wymaganiami normy PN-EN 45011:2000;
- 2) zgodność działania jednostek z wymaganiami ww. ustawy;
- 3) zgodność działania jednostek z wymaganiami Programu Akredytacji (DAK 03);
- 4) kompetencje jednostek do kontroli gospodarstw i przetwórní ekologicznych.

Audиторzy i eksperci PCA oceniali system zarządzania jednostek i towarzyszyli inspektorom jednostek w trakcie oceny w gospodarstwach i przetwórníach.



2.1 Extension of accreditation activity

In 2002 PCA extended accreditation activity for new accreditation of certification bodies for organic farming. Act of Parliament of 16 March 2001 on organic farming (Off. J. No 38, item 452) requires accreditation of certification bodies for organic farming and organic food processing and introduces obligation of their accreditation.

Polish Centre for Accreditation once preparing for accreditation of bodies within this scope appointed Sectoral Technical Committee for Organic Farming, consisting of representatives from ecological environment (organizations or persons conducting activity that might be accredited, recipients and users of results of this activity, working groups representing social interest, including governmental organizations). This Sectoral Technical Committee provides technical support to PCA in the scope of accreditation of those bodies. The Committee prepared Programme of Accreditation of Certification Bodies operating in the scope of organic farming. (DAK-03, edition of 28.03.2002, available on the PCA web-site).

In accreditation process (as well as in the process of extension of accreditation), the following was evaluated:

- 1) compliance of bodies' management system with requirements of PN-EN 45011:2000 standard;
- 2) compliance of bodies' activity with requirements of the above Act of Parliament;
- 3) compliance of bodies' activity with requirements of the Accreditation Programme (DAK 03);
- 4) competencies of bodies' to control farms and organic food processing.

PCA assessors and experts evaluated management system of bodies and accompanied inspectors of bodies during assessments in farms and food processing plants.

Procesy akredytacji prowadzi Dział Akredytacji Jednostek Kontrolujących. Pierwsze oceny odbyły się w maju 2002 r.

Dotychczas akredytację uzyskały następujące jednostki:

- 1) PCBC S.A. - Oddział Piła;
- 2) Jednostka Certyfikacji Produkcji Ekologicznej PNG Sp. z o.o.;
- 3) COBICO Sp. z o.o.;
- 4) Bioekspert Sp z o.o.;
- 5) Agro Bio Test Sp. z o.o.

Produkty ekologiczne zyskują coraz większą popularność w społeczeństwie oraz coraz większe poparcie rządów Unii Europejskiej. Sektor ten bardzo silnie rozwija się na całym świecie. Polska, mając stosunkowo czyste środowisko naturalne, ma wielkie szanse zdobyć znaczącą pozycję w tej dziedzinie. Wiąże się to również ściśle z pozycją i przyszłością jednostek certyfikujących.

2.2 Posiedzenia specjalistycznych Komitetów

W PCA odbyło się posiedzenie Specjalistycznego Komitetu ds. Rolnictwa Ekologicznego. Odbyły się również spotkania mające na celu utworzenie Specjalistycznych Komitetów ds. Pożarnictwa oraz ds. Rzecznawców Samochodowych. Formalnie został powołany Specjalistyczny Komitet ds. Rolnictwa Ekologicznego. Przewidywane jest formalne powołanie nowego Komitetu ds. Rzecznawców Samochodowych i Pożarnictwa. Powołanie Komitetów wynika z potrzeb prowadzonej lub planowanej działalności akredytacyjnej. Pełnią one rolę ciał doradczych w sprawach technicznych w dziedzinach rolnictwa ekologicznego, pożarnictwa oraz rzecznawstwa samochodowego.

Do zadań tych Komitetów należy formułowanie lub opiniowanie programów akredytacji do danej dziedziny oraz doradztwo w zakresie oceny kompetencji technicznych organizacji ubiegających się o akredytację i już akredytowanych.



Accreditation processes are conducted by Inspection Bodies Accreditation Department. First assessments took place in May 2002.

Accreditation was granted to the following bodies:

- 1) PCBC S.A. - branch Piła;
- 2) Jednostka Certyfikacji Produkcji Ekologicznej PNG Sp. z o.o.;
- 3) COBICO Sp. z o.o.;
- 4) Bioekspert Sp z o.o.;
- 5) Agro Bio Test Sp. z o.o.

Organic products reach bigger and bigger popularity in society and stronger support from EU governments. This sector has been dynamically developing all over the World. Poland, having relatively clean environment, has big chances to gain important position in this area. It is also connected with future position of certification bodies.

2.2 Meetings of Sectoral Committees

In PCA, a meeting of Sectoral Committee for Organic Farming took place. There were also organised two meetings in order to set up Sectoral Committees for Car Experts and Fire Protection. The Sectoral Committee for Organic Farming was formally appointed. It is expected to appoint a new Committee concerning car experts and fire-protection. Appointing of the





2.3 Personel

W PCA w 2002 roku było zatrudnionych ogółem 41 osób:

- 1) Dyrektor
- 2) Z-ca dyrektora
- 3) Pełnomocnik ds. systemu jakości
- 4) Pracownicy Działów Akredytacji - 22 osoby
- 5) Pracownicy działów pomocniczych - 16 osób

W PCA jest prowadzony i aktualizowany rejestr auditorów wiodących, auditorów i ekspertów technicznych, wykorzystywanych przez PCA w procesach akredytacji i nadzoru. Na koniec 2002 r. figurowało w nim ok. 200 osób, z czego ok. 80 to eksperci techniczni.

2.4 Szkolenia

W 2002 r. w PCA, w ramach polityki szkolenia personelu merytorycznego Biura ds. Akredytacji, a także współpracujących auditorów i ekspertów technicznych, realizowane były, w ramach ciągłego podnoszenia kwalifikacji szkolenia wewnętrzne i zewnętrzne organizowane przez jednostki krajowe i ekspertów z Unii Europejskiej.



Committees results from a need of conducted or planned accreditation activity. They act as advisory bodies in technical issues in the field of organic farming, fire protection or cars experts.

The Committees have to form or give opinion on accreditation programmes to the given field and advise in the scope of evaluation of technical competencies of applicants and accredited organizations.

2.3 Personnel

41 persons were employed in PCA in 2002:

1. Director
2. Deputy Director
3. Quality Representative
4. Personnel in Accreditation Departments - 22 persons
5. Personnel in Supporting Units - 16 persons

The register of assessors and experts employed for the purpose of accreditation and surveillance processes performed by PCA is kept and updated in PCA. It contains about 200 persons, which includes 80 technical experts at the end of 2002.

2.4 Training activity

In 2002, in the frame of PCA policy concerning training of personnel of the Accreditation Office and also external assessors and technical experts, external and internal training courses were organized. The training courses organized in order to raise

W roku 2002 r. ogółem w szkoleniach wzięło udział 90 pracowników PCA, w tym w szkoleniach:

- 1) zewnętrznych dotyczących jakości i oceny zgodności
- 9 osób w 13 szkoleniach,
- 2) specjalistycznych (rachunkowość, kadry-płace, inne)
- 7 osób w 12 szkoleniach,
- 3) wewnętrznych - 74 osoby w 3 szkoleniach.

PCA zorganizowało w 2002 roku:

- 1) 6 szkoleń dla auditorów pracujących na rzecz PCA, w których wzięło udział 129 uczestników (w tym 2 pracowników PCA),
- 2) 2 spotkania z jednostkami certyfikującymi:
 - systemy - 18 uczestników,
 - wyroby - 68 uczestników (w tym 9 pracowników PCA).



Ponadto PCA zorganizowało dla pracowników PCA:

- 1) Kurs języka angielskiego, na który uczęszczało 26 osób.
- 2) 2 seminaria wyjazdowe na temat systemu jakości w PCA:
 - w Nałęczowie, w którym wzięło udział 30 osób,
 - w Mikołajkach, w którym wzięły udział 33 osoby.

2.5 Prowadzenie działalności wydawniczej

PCA na stronie internetowej (www.pca.gov.pl), która została w 2002 r. rozbudowana, zamieściło ogólne informacje dotyczące systemu akredytacji (DA-01), informacje dotyczące opłat (cennik - DA-04), zasady przedstawiania



the competencies were conducted by national experts and experts from European Union.

90 employees of PCA participated in training courses in 2002:

- 1) external training concerning quality and conformity assessment - 9 people in 13 training courses,
- 2) specialized (accounting, HR, others) - 7 persons in 12 training
- 3) internal training - 74 persons in 3 training courses

PCA organized the following training courses in 2002:

- 1) 6 training courses for assessors working for PCA, in which 129 persons participated (including 2 PCA employees),
- 2) 2 meetings with certification bodies of:
 - systems - 18 participants
 - products - 68 participants (including 9 PCA employees).

Moreover, PCA organized the following training courses for PCA employees:

- 1) English course - 26 persons participated
- 2) 2 external seminars on PCA quality system:
 - in Nałęczow - 30 persons participated
 - in Mikołajki - 33 persons participated

2.5 Publication activity

On PCA web-site (www.pca.gov.pl), which was rebuilt in 2002, there are general information concerning accreditation system (DA-01), information concerning fees (price list - DA-04), rules for presenting and using PCA accreditation mark

i posługiwania się znakiem akredytacji PCA (DA-02, DA-03), prawa i obowiązki akredytowanych organizacji, formularze wniosków o akredytację i o rozszerzenie zakresu akredytacji, aktualne wykazy akredytowanych organizacji. Część informacji i dokumentów dostępna jest także w języku angielskim.

Organizacje zainteresowane uzyskaniem akredytacji tą drogą mogą otrzymać pełną informację dotyczącą procesu akredytacji, nadzoru, praw i obowiązków akredytowanych podmiotów, kosztów procesu, procedur reklamacyjnych i odwoławczych. W 2002 r. został wydany pierwszy numer informatora PCA zawierający szereg informacji wymienionych w tym punkcie sprawozdania.

W takiej również formie PCA wydało "Raport roczny 2001", zawierający sprawozdanie z działalności PCA za rok 2001. Na stronie internetowej publikuje się także dokumenty interpretacyjne, wprowadzające wytyczne EA, IAF, ILAC oraz, jeśli zachodzi taka potrzeba, dokumenty uściślające kryteria akredytacji (programy akredytacji).

2.6 Reklamacje i odwołania

W 2002 roku do Komitetu Odwoławczego wpłynęły dwa odwołania od decyzji podjętych w trakcie procesu akredytacji, które skutkowały wydaniem przez Komitet dwóch orzeczeń:

- 1) Orzeczenie nr 1/2002 z dnia 5.06.2002 r. stwierdzające zasadność odwołania,
- 2) Orzeczenie nr 2/2002 z dnia 19.09.2002 r. stwierdzające zasadność odwołania.

Obydwie sprawy dotyczyły tego samego procesu akredytacji. Komitet w obu przypadkach dopatrył się uchybień formalnych. Ostatecznie sprawa została załatwiona polubownie. Klient zgodził się na przeprowadzenie ponownego auditu na zgodność

(DA-02, DA-03), rights and obligations of accredited organizations, forms of application for accreditation and extending of the scope of accreditation, current lists of accredited organizations. Some information and documents are available also in English.

Organizations that are interested in having accreditation can receive in this way full information concerning accreditation and surveillance process, rights and obligations of accredited bodies, costs of process, complaints and appeals procedures. First number of PCA newsletter consisting of information mentioned in this clause was published in 2002.

In this form PCA published "Annual Report for 2001", consisting of report on PCA activity for 2001.

On the PCA web-site there are published application documents implementing EA, IAF, ILAC guidances and if necessary, documents specifying accreditation criteria (accreditation programmes).

2.6 Complaints and appeals

In 2002, 2 appeals against decisions taken in accreditation processes were passed on to the Appeal Committee. That caused 2 decisions:

1. Decision No 1/2002 of 5 June 2002 of declining the decision,
2. Decision No 2/2002 of 19 September 2002 of declining the decision.

Both decisions concerned the same accreditation process. The Committee found the transgression in the formal proceeding. At the end the case was closed by compromise. The Client agreed to repeat the performance of the accreditation process in compliance with a new standard (PN-EN ISO/IEC 17025) and in 2003 accreditation was granted.





z nową normą odniesienia (PN-EN ISO/IEC 17025) i w 2003 r. udzielono mu akredytacji.

W 2002 roku zarejestrowano 16 reklamacji, z czego trzy dotyczyły działalności PCA i zostały uznane (w wyniku działań korygujących wprowadzono m. in. zmianę do dokumentu DA-03). Pozostałe, poza jedną (która w ogóle nie była związana z działalnością PCA) dotyczyły skarg na działalność akredytowanych przez PCA organizacji (w wyniku jednej z nich zarządzono audit specjalny, w przypadku trzech innych zagadnienia poruszone w reklamacjach zostały zbadane podczas rutynowych auditów w nadzorze). W trzech przypadkach wskazywane w reklamacjach nieprawidłowości częściowo się potwierdziły. Akredytowane podmioty, których to dotyczyło przeprowadziły działania korygujące. W pozostałych przypadkach PCA nie stwierdziło uchybień w spełnianiu kryteriów akredytacji.

3. RADA DS. AKREDYTACJI

3.1 Powołanie Rady ds. Akredytacji

Rada ds. Akredytacji jest organem opiniodawczo-doradczym Dyrektora Polskiego Centrum Akredytacji w sprawach należących do zakresu działania Polskiego Centrum Akredytacji.

W skład Rady wchodzi proporcjonalnie, w liczbie zapewniającej brak dominacji którejkolwiek ze stron zainteresowanych



In 2002, 16 complaints were registered. 3 complaints concerned PCA activity were accepted (what caused that corrective actions, i.e. changes in document DA-03 were implemented). The rest complaints (apart from one which did not concern PCA activity at all) concerned activity of accredited by PCA organizations (one caused extraordinary surveillance visit, in other 3 cases the subjects of complaints were investigated during planned surveillance visits). In 3 cases the incorrectness pointed in complaints, was partly confirmed. Accredited organizations performed corrective actions. In other cases PCA has not found noncompliance with accreditation criteria.

3. COUNCIL FOR ACCREDITATION

3.1 Appointment of the Council for Accreditation

The Council for Accreditation is a structure for giving opinion to the Director of Polish Center for Accreditation on the matters concerning PCA scope of activity.

The Council's members represent proportionally, without predomination of any particular interests the following parties:

1. Government - 5 representatives,
2. PCA Clients (accredited laboratories, inspection and certification bodies) - 3 representatives,
3. Clients of accredited organizations using services of accredited laboratories, inspection and certification bodies - 3



działaniem systemu akredytacji, osoby reprezentujące interesy następujących instytucji i organizacji:

- 1) rządowej - 5 przedstawicieli;
- 2) klientów PCA (akredytowanych jednostek certyfikujących, kontrolujących, laboratoriów) - 3 przedstawicieli;
- 3) klientów akredytowanych organizacji, korzystających z usług jednostek certyfikujących, jednostek kontrolujących, laboratoriów - 3 przedstawicieli;
- 4) konsumentów i ogółu społeczeństwa - 1 przedstawiciel;
- 5) specjalistów z dziedziny normalizacji, metrologii, nauki i techniki - 3 przedstawicieli.

Rada liczy 15 członków, których powołał z dniem 8 lutego 2002 r. Prezes Rady Ministrów na wniosek zainteresowanych stron.

Zgodnie z postanowieniami ustawy z dnia 28 kwietnia 2000 r. o systemie oceny zgodności, akredytacji oraz zmianie niektórych ustaw (Dz.U. Nr 43, poz.489) i rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 29 grudnia 2000 r. w sprawie organizacji oraz trybu działania Polskiego Centrum Akredytacji (Dz. U. Nr 122, poz. 1328) do zadań Rady należy opiniowanie:

- 1) stanu i kierunków rozwoju akredytacji;
- 2) działalności merytorycznej Polskiego Centrum Akredytacji;
- 3) wewnętrznych procedur i instrukcji związanych z akredytacją prowadzoną przez Polskie Centrum Akredytacji;
- 4) rocznych sprawozdań z działalności Polskiego Centrum Akredytacji.

Rada wyraża opinie oraz formułuje propozycje w sprawach, o których mowa wyżej, w drodze uchwał podpisywanych przez Przewodniczącego. Przyjęcie uchwał odbywa się poprzez głosowanie.

representatives,

4. Consumers and public - 1 representative,

5. Experts in the fields of standardization, metrology, science & technology - 3 representatives.

On 8 February 2002, Chairman of the Council of Ministers on the motion of interested parties has appointed 15 members of the Council for Accreditation. According to the Act of Parliament of 28 April 2000 on conformity assessment system, accreditation and amendments to certain acts (Off. J. No 43, item 489) and Regulation of the Chairman of the Council of Ministers of 29 December 2000 on the Polish Centre for Accreditation organization and mode of operation (Off. J. No 122, item 1328) the role of the Council for Accreditation is giving opinion with respect to:

- 1) the current state and a further course of accreditation development;
- 2) the Polish Centre for Accreditation substantive activities;
- 3) internal procedures and instructions connected with accreditation carried out by the Polish Centre for Accreditation;
- 4) annual reports on the Polish Centre for Accreditation activities.

The Council expresses its opinion and formulates proposals on the matters pointed above by resolutions signed by the Council's Chairman. Resolutions are adopted by voting.

3.2 Meetings of the Council for Accreditation

The first meeting of the Council of 12 March 2002 included delivery of nominations to its members. During the meeting Mr Wojciech Henrykowski, Director of the Polish Centre for Testing and Certification (currently Chairman of the Board of the joint-stock company Polish Centre for Testing and Certification) was chosen the Council's Chairman, Mrs Elżbieta Krodkiewska-Skoczylas, Chairman of the Polish Forum Club ISO 9000 as First Deputy and as Second Deputy - Mrs

3.2 Posiedzenia Rady ds. Akredytacji

Pierwsze posiedzenie Rady połączone z wręczeniem nominacji jej członkom odbyło się w dniu 12.03.2002 r. W trakcie tego posiedzenia wybrano przewodniczącego Rady, którym został Pan Wojciech Henrykowski - Dyrektor Polskiego Centrum Badań i Certyfikacji (aktualnie: Prezes Zarządu PCBC S.A.), a jego zastępcami: Pani Elżbieta Krodkiewska-Skoczylas - Prezes Klubu Polskie Forum ISO 9000 (I zastępca) i Pani Barbara Kuroczko - Z-ca Dyrektora Zespołu Monitoringu w Głównym Inspektoracie Ochrony Środowiska (II zastępca).

Ponadto Rada na swoim pierwszym posiedzeniu podjęła uchwały:

- 1) w sprawie przyjęcia regulaminu działania Rady do Spraw Akredytacji przy Polskim Centrum Akredytacji;
- 2) w sprawie powołania Komitetu Odwoławczego przy Polskim Centrum Akredytacji oraz ustanowienia regulaminu jego działania.

W wyniku podjętej uchwały Rada powołała czteroosobowy Komitet Odwoławczy. Do zadań Komitetu Odwoławczego należy rozpatrywanie odwołań w sprawach odmowy udzielenia, zawieszenia, cofnięcia akredytacji lub ograniczenia jej zakresu.

Członkowie Komitetu Odwoławczego:

Pani Barbara Lisowska - Wiceprezes Głównego Urzędu Miar;

Pani Krystyna Krzyśko - Prezes Klubu POLLAB;

Pani Jolanta Gałka - osoba spoza Rady, niezależna;

Pan Tadeusz Bełdowski - osoba spoza Rady, niezależna.

Rada, zgodnie z przyjętym przez siebie regulaminem działania, określiła częstość posiedzeń na co najmniej dwa razy w roku kalendarzowym, zwoływanych przez Przewodniczącego, bądź m.in. na wniosek Dyrektora Polskiego Centrum Akredytacji, Przewodniczącego Komitetu Odwoławczego lub na wniosek 1/3 składu Rady.



Barbara Kuroczko, Deputy Director of Monitoring Department at Chief Inspectorate for Environmental Protection.

On the first meeting the Council made resolutions on:

- 1) accepting By-law of the Council for Accreditation by Polish Center for Accreditation;
- 2) appointing the Appeal Committee by Polish Center for Accreditation and approving its By-law.

As a result of resolutions made the Council appointed an Appeal Committee consisting of four persons. The Appeal Committee's role is consideration of appeals concerning refusing of granting the accreditation, reducing of the scope of accreditation, suspending or withdrawing of accreditation.

Members of the Appeal Committee:

Mrs Barbara Lisowska - vice-Chairman of the Central Office of Measure;

Mrs Krystyna Krzyśko - Chairman of the POLLAB Club;

Mrs Jolanta Gałka - a person apart the Council for Accreditation composition - impartial;

Mr Tadeusz Bełdowski - a person apart the Council for Accreditation composition - impartial.

The Council, according to the approved By-law, established the frequency of meeting at least twice a year, called by the Chairman or on the motion of the Polish Center for Accreditation Director, Chairman of the Appeal Committee or 1/3 part of the Council members.

The Council gave its positive opinion on presented draft of quality policy and initially approved the substantial part of



Rada pozytywnie zaopiniowała przedstawiony projekt polityki jakości oraz wstępnie przyjęła w części merytorycznej "Sprawozdanie z działalności PCA za rok 2001".

Drugie posiedzenie Rady odbyło się w dniu 05.06.02 r., w czasie którego przyjęto "Sprawozdanie z działalności PCA za rok 2001" z 28.03.2002 r. (po zmianach w części finansowej) oraz pozytywnie zaopiniowano następujące dokumenty:

- 1) Dokument DA-01 "Opis systemu akredytacji",
- 2) Akceptacja środków podjętych przez PCA w związku z oddzieleniem się od PCBC, projekt uchwały w tej sprawie,
- 3) Omówienie zmian wprowadzonych do Księgi Jakości PCA,
- 4) Reprezentacja "stron" w Radzie ds. Akredytacji,
- 5) Ustawa z dnia ... o systemie oceny zgodności, projekt z 09.05.2002 r.,
- 6) Poprawki do ustawy zgłoszone przez PCA.

Ponadto przyjęto do wiadomości informacje dyrektora PCA o przygotowaniach do podpisania EA MLA i staraniach o siedzibę dla PCA.

Trzecie posiedzenie Rady odbyło się w dniu 18.12.02 r. Zapoznano się na nim z wynikami wizytacji wstępnej w sprawie EA MLA, ze zmianami w ustawie z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności, dotyczącymi zmian w systemie finansowym PCA, działalnością Komitetu Odwoławczego (projekt pisma do Ministerstwa Gospodarki w sprawie trybu powoływania członków Komitetu - kryteria wyboru i działania Komitetu).

Rada pozytywnie zaopiniowała polityki dotyczące: zakresu działalności akredytacyjnej PCA, spójności pomiarowej i badań międzylaboratoryjnych/badań biegłości.



"Annual Report for 2001".

The second meeting of the Council took place on 5 June 2002, during which the "Annual Report for 2001" was approved (after the changes introduced to financial part of the report) and gave its positive opinion on:

- 1) DA-01 document "Description of the accreditation system",
- 2) draft resolution on activities undertaken by PCA according to its separation from PCBC,
- 3) discussion on changes introduced to PCA Quality Manual,
- 4) representation of the parties of the Council for Accreditation,
- 5) draft of the Act of Parliament on conformity assessment of 9 May 2002,
- 6) amendments to the Act announced by PCA.

The Council also took into consideration information passes by PCA Director on preparation for signing of EA MLA and efforts to get new premises for PCA.

The third meeting of the Council took place on 18 December 2002. The Council was informed about results of Pre-Evaluation of EA MLA Team, amendments to the Act of Parliament of 30 August 2002 on conformity assessment system concerning changes to PCA financing system, activities of the Appeal Committee (draft letter to the Ministry of Economy on mode of appointment of the Appeal Committee members - criteria for selection and activity of the Committee).

The council gave its positive opinion on policy concerning scope of PCA accreditation activities, traceability, interlaboratory comparisons/proficiency testing.



4. PRACE NAD NOWELIZACJĄ USTAWY O OCENIE ZGODNOŚCI

Na początku 2002 r. Polskie Centrum Akredytacji zgłosiło do Ministerstwa Gospodarki szereg propozycji dotyczących zmian w projekcie nowej ustawy o systemie oceny zgodności, zastępującej ustawę z dnia 28 kwietnia 2000 r. o systemie oceny zgodności, akredytacji i zmianie niektórych ustaw (Dz.U. Nr 43, poz. 489). PCA zaproponowało nową formułę działania jednostki akredytującej jako państwowej osoby prawnej. Według nowej formuły PCA jest organizacją samofinansującą się i podlega pod ministerstwo właściwe ds. gospodarki.

PCA zaproponowało również zmiany w zapisach dotyczących składu Rady ds. Akredytacji oraz szereg szczegółowych zmian w sprawach technicznych odnoszących się, na przykład, do zapisów o cofaniu akredytacji, opłatach za akredytację, sposobu powoływania Komitetu Odwoławczego, itp.

W uchwalonej ostatecznie w dniu 30 sierpnia 2002 r. ustawie o systemie oceny zgodności (Dz.U. Nr 166, pozycja 1360) ustawodawca uwzględnił część postulatów PCA, zwłaszcza dotyczących statusu prawnego i finansowania. Poprawiono też część zapisów technicznych.



4. WORKS ON AMMENDMENTS OF THE ACT OF PARLIAMENT ON CONFORMITY ASSESSMENT

At the beginning of 2002 Polish Center for Accreditation submitted to the Ministry of Economy proposals on amendments to draft of the Act on conformity assessment, replacing the Act of 28 April 2000 on conformity assessment system, accreditation and amendments to certain acts. PCA proposed a new form (national legal entity) for accreditation body's performance. According to this PCA is a self-financing body and is subordinated to the Ministry of Economy.

PCA gave also proposals on amendments to the composition of the Council for Accreditation and many technical amendments concerning, for example withdrawal of accreditation, fees for accreditation processes, the way of appointing the Appeal Committee, etc.

The introduced Act of 30 October 2002 on conformity assessment includes part of PCA proposals, especially those concerning the legal status and financing. Some technical aspects were also amended.



5. WSPÓŁPRACA Z ZAGRANICĄ

5.1 Organizacje międzynarodowe

Polskie Centrum Akredytacji jest członkiem następujących organizacji międzynarodowych działających w obszarze akredytacji:

- 1) IAF (International Accreditation Forum, Inc.) - międzynarodowej organizacji skupiającej jednostki akredytujące jednostki certyfikujące na całym świecie;
- 2) ILAC (International Laboratory Accreditation cooperation) - organizacji skupiającej jednostki akredytujące laboratoria i jednostki kontrolujące na całym świecie;
- 3) EA (European co-operation for Accreditation) - organizacji skupiającej jednostki akredytujące laboratoria, jednostki certyfikujące i jednostki kontrolujące w Europie.

Będąc członkiem i uczestnicząc w pracach ww. organizacji, Polskie Centrum Akredytacji ma na uwadze tworzenie i utrzymywanie systemu akredytacji wspierającego eliminowanie technicznych barier w handlu, m.in. poprzez:

- 1) osiągnięcie jednolitego podejścia do akredytacji;
- 2) uznawanie certyfikatów, raportów i wyników badań wydawanych przez akredytowane jednostki i laboratoria na całym świecie (IAF, ILAC) lub w Europie (EA);
- 3) budowanie zaufania do uznanych w ramach wielostronnych porozumień (MLA - Multilateral Agreement) krajowych systemów akredytacji;
- 4) wspieranie wdrażania zharmonizowanych norm i wytycznych w zakresie akredytacji.



5. FOREIGN RELATION ACTIVITY

5.1 International organizations

Polish Centre for Accreditation takes part in works of international organizations acting in the field of accreditation. PCA is a member of:

- 1) IAF (International Accreditation Forum, Inc.)
- 2) ILAC (International Laboratory Accreditation Cooperation);
- 3) EA (European co-operation for Accreditation)

Polish Centre for Accreditation as a member of international organizations and taking part in the activities performed by these organizations has regard to create and maintain the accreditation system which supports elimination of technical barriers in trade.

PCA, being a member of IAF, ILAC and EA keeps in mind to attain this goal through, among others:

- 1) reaching the uniform approach to accreditation;
- 2) recognition of certificates and reports issued by the accredited bodies and laboratories all over the world (IAF, ILAC) or in Europe (EA);
- 3) building of confidence in the recognized within the Multilateral Agreements (MLA) national accreditation systems
- 4) supporting implementation of the harmonized standards and guidelines in the field of accreditation.

5.2 EA MLA (EA Multilateral Agreement)

Kluczową rolę w eliminowaniu technicznych barier w handlu w Europie odgrywa EA, której PCA jest pełnoprawnym członkiem.

MLA jest umową o wzajemnym uznawaniu wyników badań, certyfikatów i raportów z kontroli. Zawierana jest pomiędzy jednostkami akredytującymi laboratoria, jednostki certyfikujące i kontrolujące. Poprzez MLA zapewniony jest jednolity poziom kompetencji wszystkich zaangażowanych akredytowanych jednostek, a także minimalizowana jest bądź całkowicie eliminowana potrzeba wielokrotnej oceny.

Wejście do grona sygnatariuszy MLA następuje w wyniku wnikliwej oceny działalności danej jednostki akredytującej, przeprowadzanej przez zespół auditorów EA. W przypadku pozytywnej oceny, MLA może być podpisane w takim zakresie, w jakim zostały potwierdzone kompetencje ocenionej jednostki akredytującej, a więc dla akredytacji jednostek certyfikujących, jednostek kontrolujących lub laboratoriów. Podpisując MLA jednostka akredytująca uznaje równoważność systemów akredytacji pozostałych sygnatariuszy MLA, a w konsekwencji certyfikatów i raportów wydanych przez jednostki akredytowane w tych systemach.

EA promuje uznawanie i akceptację we wszystkich krajach będących sygnatariuszami MLA certyfikatów i raportów wydanych przez organizacje akredytowane przez krajowe jednostki akredytujące, które podpisały MLA.

28 marca 2002 r. Polskie Centrum Akredytacji złożyło wniosek do EA o przyjęcie do grona sygnatariuszy EA MLA.

29 maja 2002 r. - zgodnie z procedurą EA 2/02 "EA Policy and Procedures for the Multilateral Agreement" - do EA przesłane zostały dokumenty systemowe PCA w celu ich oceny.

18 czerwca 2002 r. PCA otrzymało informacje z EA o składzie zespołu oceniającego (zespół składał się z eksperta z TGA - jednostki akredytującej z Niemiec, jako audytora wiodącego oraz eksperta z NAB - jednostki akredytującej z Irlandii, jako członka zespołu).



5.2 EA MLA (EA Multilateral Agreement)

PCA is a full member of EA, an organization that plays a key role in eliminating technical barriers in trade in Europe.

MLA is a multilateral agreement concerning recognition of certificates and reports issued by the accredited bodies and laboratories. Agreement is reached among bodies which accredit laboratories, certification and inspection bodies. Through EA MLA the uniform level of competencies of all engaged accredited bodies is ensured and also need for repeated assessment is eliminated.

Entering EA MLA is possible as a consequence of assessment of activity of a given accreditation body, conducted by EA assessment team. In case of positive results, MLA can be signed in the scope in which competencies were confirmed. By signing MLA the accreditation body recognizes equivalency of accreditation systems of remaining signatories of EA MLA and in consequence certificates and reports issued by accreditation bodies within the same systems.

EA promotes recognition and acceptance of certificates and reports issued by accredited organizations in each country that is signatory of MLA.

28 March 2002 - PCA applied to EA to become a signatory of MLA.

29 May 2002 - in accordance with procedure EA 2/02 "EA Policy and Procedures for the Multilateral Agreement" - PCA sent to EA the relevant documents for evaluation.

18 June 2002 - PCA received information from EA on



21-22 listopada 2002 r. odbyła się ocena wstępna przeprowadzona przez zespół EA.

5.3 Realizacja Programu PHARE 2001

W wyniku podpisania Memorandum Finansowego, stanowiącego podstawę realizacji programu pomocy Unii Europejskiej, PHARE 2001 "Certification and Standards Phase III", w 2002 r. rozpoczęte zostały działania w ramach projektu dotyczącego umowy o współpracy bliźniaczej. Polskie Centrum Akredytacji, obok kilku innych instytucji, zostało objęte ww. przedsięwzięciem. Projekt będzie realizowany w latach 2003-2004. Celem projektu jest m.in. zwiększenie kompetencji Polskiego Centrum Akredytacji w przeprowadzaniu akredytacji

oraz oceny zgodności zgodnie z normami Unii Europejskiej. Polskie Centrum Akredytacji otrzyma wsparcie finansowe, w wysokości:

- 1) pomoc ekspercka (w tym m.in.: szkolenia dla auditorów, wspólne oceny jednostek ubiegających się o akredytację lub notyfikację, konsultacje ekspertów z COFRAC (francuskiej jednostki akredytującej) - 143 000 EUR;
- 2) część inwestycyjna - 200 000 EUR.

W dniach 25-27 listopada 2002 r. odbyła się misja francuskiego eksperta, której celem było dokonanie oceny bieżącej sytuacji PCA, zaplanowanie współpracy z PCA w zakresie realizacji projektu, w tym: uzgodnienie terminów szkoleń, opracowanie programu szkoleń, materiałów szkoleniowych. Ustalony został szczegółowy harmonogram szkoleń dla auditorów laboratoriów badawczych i pomiarowych oraz dla auditorów jednostek certyfikujących i kontrolujących.

W dniach 16-17 grudnia 2002 r. odbyła się kolejna wizyta francuskiego eksperta ds. informatycznych, której celem była pomoc w uzupełnieniu wykazu sprzętu i oprogramowania komputerowego obsługującego proces akredytacji oraz weryfikacja specyfikacji technicznej. Za cel wizyty postawiono także zapoznanie się z systemem komputerowym PCA oraz konsultacje



composition of the assessment team (an expert from TGA - accreditation body from Germany as a team leader and an expert from NAB - accreditation body from Ireland as a team member).

21-22 November 2002 - pre-evaluation performed by EA team took place.

5.3 Implementation of PHARE 2001 programme

In 2001, the Financial Memorandum for implementation of European Union's aid program, PHARE 2001 - "Certification and Standards, Phase III" was signed. In 2002 in the frame of the project of Twinning Covenant, actions were commenced. Polish Centre for Accreditation is one of the beneficiaries of the project. The project will have been implemented in 2003-2004. The main goal of the project is to increase PCA competencies in the field of accreditation and conformity assessment in accordance with European Union's standards. PCA will receive the financial support, amounting to:

- 1) experts' support (including training for assessors, joint assessments of organizations applying for accreditation, consultancy of experts from COFRAC - the French accreditation body) - 143 000 EUR;
- 2) purchase of equipment - 200 000 EUR.

Mission of French expert to make current evaluation of PCA took place on 25-27 November 2002. Co-operation with PCA was planned in the frame of the project, i.e.: setting up training dates, preparing training programme and training materials. The detailed schedule of training for assessors of testing and calibration laboratories and for assessors of certification and inspection bodies was also set up.

Another mission of a French expert, IT specialist took place on 16-17 December 2002. It was to provide assistance in supplementation of the list of IT equipment and software needed in accreditation process and to verify technical specification. The goal was to check the PCA computer system, as well as consultation concerning using network and IT equipment in



w sprawie wykorzystania sieci, sprzętu komputerowego PCA w procesach akredytacji i obsługi klientów.

5.4 Współpraca z UKIE

PCA w ramach integracji europejskiej współpracuje z Urzędem Komitetu Integracji Europejskiej. Przekazywane są informacje nt. realizacji zadań Polskiego Centrum Akredytacji wynikających ze sprawozdań z posiedzeń Podkomitetu ds. Rynku Wewnętrznego oraz sprawozdań monitorujących realizację priorytetowych działań dostosowawczych, a także informacji do raportów nt. stanu przygotowania Polski do członkostwa w Unii Europejskiej. Przekazywane dane niezbędne były dla niżej wymienionych dokumentów:

- 1) Informacji do Raportu Okresowego Komisji Europejskiej w sprawie postępów Polski na drodze do członkostwa w UE;
- 2) Addendum do Informacji do Raportu Okresowego Komisji Europejskiej z postępów Polski na drodze do członkostwa w UE;
- 3) Raportu w Sprawie Dostosowań Instytucjonalnych do wymogów członkostwa Polski w UE;
- 4) Raportu z realizacji w 2001 r. Narodowego Programu Przygotowania do Członkostwa w Unii Europejskiej - projektu zapisów dotyczący realizacji w 2001 r. zadań zawartych w rozdziale "Swobodny przepływ towarów";
- 5) Planu Działania w sprawie wzmocnienia administracji i sądownictwa w Polsce w kontekście przyszłego członkostwa w UE;
- 6) Cotygodniowego monitoringu Programu Przygotowań do Członkostwa Polski w UE.



accreditation process and customer service.

5.4 Co-operation with OCEI

PCA in the frame of European integration co-cooperates with the Office of the Committee for European Integration (OCEI). PCA passed information on implementation of its tasks resulting from Reports from Internal Market Sub-Committee Meetings, as well as reports monitoring implementation of adjustment activities and reports on Poland's progress towards accession to the EU. The information was necessary for the use of the following documents:

- 1) Information for the European Commission's Regular Report on Poland's Progress Towards Accession to the EU;
- 2) Addendum to the Information for the European Commission's Regular Report on Progress Made by Poland Towards Accession to the EU;
- 3) Report concerning Institutional Adoptions to EU membership requirements;
- 4) Report from realization of National Monitoring Report on Poland's preparations for membership in EU in 2001- draft records concerning realization of tasks from the chapter "Free movement of goods";
- 5) Action Plan on Poland's administrative and judicial capacity in the context of future membership in EU;
- 6) Monitoring Report on Poland's preparations for membership in EU.

5.5 Wyjazdy zagraniczne

W 2002 r. pracownicy Polskiego Centrum Akredytacji wzięli udział w:

- 1) konferencji IFOAM w Niemczech,
- 2) posiedzeniach EA MAC w Portugalii i Rumunii,
- 3) komitetach technicznych oraz Zgromadzeniu Ogólnym IAF/ ILAC w Niemczech,
- 4) Zgromadzeniu Ogólnym EA w Rumunii i Danii.

Odbyła się także wizyta w jednostce certyfikującej gospodarstwa ekologiczne i w Urzędzie ds. Upoważnień w Niemczech.

6. DZIAŁALNOŚĆ FINANSOWA POLSKIEGO CENTRUM AKREDYTACJI w 2002 r.

Zgodnie z art. 14 ustawy z dnia 28 kwietnia 2000 r. o systemie oceny zgodności, akredytacji oraz zmianie niektórych ustaw, Polskie Centrum Akredytacji w 2002 r. prowadziło gospodarkę finansową na zasadach określonych w przepisach o finansach publicznych dla zakładów budżetowych.

Stosownie do dyspozycji pkt 2 art.14 ustawy przychodami Centrum były wpływy z działalności statutowej.

Podstawą działalności finansowej PCA był plan finansowy przekazany i zatwierdzony przez Ministerstwo Gospodarki.



5.5 Foreign business trips

In 2002 employees of the Polish Centre for Accreditation participated in

- 1) IFOAM conference in Germany;
- 2) EA MAC meetings in Portugal and Romania;
- 3) Technical Committees and IAF/ ILAC General Assembly in Germany;
- 4) EA General Assembly in Romania and Denmark.

A visit in certification body for organic farming and in the Office of Authorization in Germany also took place.

6. FINANCIAL ACTIVITY OF THE POLISH CENTRE FOR ACCREDITATION IN 2002

In compliance with art.14 of the Act of 28 April 2000 on conformity assessment system, accreditation and amendments to certain acts, finances of the Polish Centre for Accreditation are based on rules determined in regulations of public finances for budgetary institutions. According to the disposition clause 2, art.14 of the Act, incomes of PCA are those from statutory activity.

PCA financial activity is based on Financial Plan, passed and approved by the Ministry of Economy.





6.1 Przychody Polskiego Centrum Akredytacji

Polskie Centrum Akredytacji z tytułu świadczonych usług w zakresie akredytowania jednostek certyfikujących, laboratoriów, jednostek kontrolujących oraz sprawowania nadzoru nad tymi jednostkami osiągnęło przychody w wys. 5 254 539 PLN.

Plan finansowy zakładał sprzedaż na poziomie 3 900 000 PLN, zatem PCA przekroczyło planowane przychody o 1 354 539 PLN (o 34% w stosunku do założeń).

Pozostałe przychody operacyjne wyniosły 120 367 PLN.

Przychody finansowe z tytułu otrzymanych odsetek wyniosły

10 307 PLN. Łączna kwota przychodów osiągnięta w 2002 r. według rachunku zysków i strat wyniosła 5 385 213 PLN.

Przychody PCA wynikają z "Cennika opłat za czynności związane z akredytacją" (DA-04), który powstał w oparciu o przepisy rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 12 kwietnia 2001 r. w sprawie sposobu ustalania opłat za czynności związane z obowiązkową oceną zgodności wyrobów, akredytacją i notyfikacją.

6.2 Wydatki Polskiego Centrum Akredytacji

Koszty poniesione przez PCA związane bezpośrednio ze świadczonymi usługami akredytacyjnymi wyniosły 2 590 639 PLN.

Koszty ogólnego zarządu dotyczące bieżącego funkcjonowania jednostki zamknęły się kwotą 2 309 050 PLN.

Łączne wydatki zrealizowane wyniosły 4 899 689 PLN, przy planowanej kwocie 3 825 000 PLN (o 28% więcej niż planowano).

Przekroczenie zaplanowanych w budżecie wydatków związane było z wykonaniem większej niż początkowo planowano



6.1 Incomes of the Polish Centre for Accreditation

Due to rendered services concerning accreditation of certification bodies, laboratories, inspection bodies and surveillance of the laboratories and bodies, incomes of the Polish Centre for Accreditation amounted to PLN 5 254 539.

Basing on the Financial Plan it was assumed that the sale level would reach PLN 3 900 000, so that PCA exceeded the planned incomes by PLN 1 354 539 (34 %).

The remaining operational incomes amounted to PLN 120 367.

The financial incomes from the bank interest amounted to PLN 10 307.

The total amount of incomes in 2002 according to the profit and loss account amounted to PLN 5 385 213.

PCA incomes result from the "Price list for accreditation activities" which is based on the Regulation of the Minister of Finance of 12 April 2001 on mode of determining the fees for activities connected with obligatory product conformity assessment, accreditation and notification.

6.2 Outgoings of the Polish Centre of Accreditation

PCA expenses directly connected with accreditation activity amounted to PLN 2 590 639.

General costs connected with functioning of PCA amounted to PLN 4 899 689, while it was planned PLN 3 825 000 (28% more than planned).

Higher expenses were connected with performing more surveillance visits than it was planned.

Higher number of accreditation services connected with surveillance of bodies participating in the system on one hand

ilości auditów w nadzorze.

Wzrost ilości wykonanych usług akredytacyjnych związanych z nadzorem jednostek uczestniczących w systemie, z jednej strony spowodował zwiększone przychody, z drugiej strony zwiększone wydatki dotyczące zawieranych celem wykonania usług umów o dzieło z auditorami.

Większa niż pierwotnie planowano liczba przeprowadzonych auditów w nadzorze spowodowana została koniecznością przejścia laboratoriów na nowe dokumenty odniesienia PN-EN ISO/IEC 17025 oraz wymogiem ILAC zakończenia okresu przejściowego do końca 2002 r.

Szczegółowe rozliczenie poniesionych kosztów rodzajowych (według rachunku zysków i strat) przedstawia się następująco:

Zużycie materiałów	329 966	PLN
Energia	28 086	PLN
Zakup usług obcych	599 395	PLN
Wynagrodzenia łącznie	3 148 881	PLN
- w tym wynagrodzenie etatowe	1 688 032	PLN
Narzuty na wynagrodzenia	366 961	PLN
Podatki i opłaty	25 762	PLN
Pozostałe koszty	40 137	PLN
Podróże służbowe	89 172	PLN
Świadczenia na rzecz pracowników	86 553	PLN
Amortyzacja	114 265	PLN
Koszty nie stanowiące uzyskania przychodu	70 507	PLN
Ponadto PCA poniosło następujące wydatki:		
Pozostałe koszty operacyjne wyniosły	84 402	PLN
Koszty finansowe zamknęły się kwotą	1 130	PLN

caused higher incomes, on the other hand higher outgoings concerning contracts with assessors for specified work.

Higher than planned number of surveillance visits was caused by necessity of changing for new reference documents (PN-EN ISO/IEC 17025) by laboratories and was also caused by ILAC requirement to conclude transition period till the end of 2002.

The following is the detailed settlement of sort costs (according to profit and loss account):

Consumption of materials	329 966	PLN
Energy	28 086	PLN
Purchase of external services	599 395	PLN
Wages	3 148 881	PLN
- wages for permanent employees	1 688 032	PLN
Wages surcharge	366 961	PLN
Taxes and charges	25 762	PLN
Remaining costs	40 137	PLN
Business trips	89 172	PLN
Social funds	86 553	PLN
Depreciation	114 265	PLN
Costs not involved in gaining income	70 507	PLN
Additionally, PCA bore the following costs:		
the remaining operational costs amounted to	84 402	PLN
financial costs amounted to	1 130	PLN

6.3 Zakupy inwestycyjne

W celu prawidłowego funkcjonowania jednostki Polskie Centrum Akredytacji w budżecie na rok 2002 zaplanowało zakup środków trwałych z własnych środków obrotowych.

Ogólna kwota dokonanych zakupów wyniosła 243 868 PLN.

W 2002 r. Polskie Centrum Akredytacji dokonało następujących wydatków inwestycyjnych:

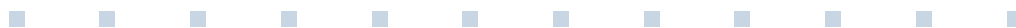
- 1) sprzęt komputerowy celem zastąpienia całkowicie zamortyzowanych urządzeń,
- 2) samochód Skoda Oktawia Combi z przeznaczeniem do przewożenia bieżących zakupów,
- 3) centrala telefoniczna celem ułatwienia klientom kontaktów z pracownikami PCA,
- 4) oprogramowanie komputerowe.

6.4 Wynik finansowy

Bilansowy rachunek wyników uwzględniający podatek dochodowy od osób prawnych przedstawia się następująco:

Zysk brutto ze sprzedaży usług	2 663 899	PLN
Zysk na działalności operacyjnej	390 814	PLN
Zysk brutto na działalności gospodarczej	399 991	PLN
Podatek dochodowy od osób prawnych	152 381	PLN
Obowiązkowe obciążenie wyniku zakupami inwestycyjnymi	243 868	PLN
Zysk netto	3 742	PLN

Zgodnie z polityką kierownictwa Polskiego Centrum Akredytacji, jednostka prowadzi działalność finansową na zasadach instytucji "non profit" nie osiągającej zysku.



6.3 Investment purchases

For proper functioning PCA planned in its budget for 2002 a purchase of fixed assets from its own current assets. The general sum of purchases amounted to 243 868 PLN.

In 2002 Polish Centre for Accreditation made the following investment purchases:

- 1) IT equipment in order to replace the completely depreciated equipment,
- 2) Skoda Oktawia Combi car to transport current purchases,
- 3) Telephone exchange for clients to make easier contact with PCA employees,
- 4) Purchase of software.

6.4 Financial outcome

The following is a balance-sheet of results which include income tax of legal entities:

Gross profit from sale of services	2 663 899	PLN
Profit from operating activity	390 814	PLN
Gross profit from economic performance	399 991	PLN
Income tax of legal entities	152 381	PLN
Obligatory charges of outcome by investment purchases	243 868	PLN
Net profit	3 742	PLN

In accordance with PCA management policy, PCA conducts financial activity as a "non-profit" institution. The slight surplus of current assets made in 2002 was transferred to the state budget in March 2003.

Osiągnięta w 2002 r. niewielka nadwyżka środków obrotowych została przekazana na konto budżetu państwa w marcu 2003 r. Ze względu na wymogi norm międzynarodowych dla krajowych jednostek akredytacyjnych sprawozdanie finansowe Polskiego Centrum Akredytacji poddane zostało badaniu przez dwóch biegłych rewidentów, którzy stwierdzili, iż we wszystkich istotnych aspektach jest ono zgodne z przepisami prawa oraz rzetelnie i jasno przedstawia wszystkie informacje niezbędne dla oceny sytuacji majątkowej i finansowej.

Sprawozdanie finansowe oraz opinia i raport biegłych rewidentów przekazane zostały urzędowi skarbowemu oraz Departamentowi Instrumentów Polityki Gospodarczej w Ministerstwie Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej w marcu 2003 r.

6.5 Szczegółowa analiza kosztów poniesionych w 2002 r. przez Polskie Centrum Akredytacji

Zgodnie z dyspozycją protokołu z dnia 05.06.2002 r. z posiedzenia Rady ds. Akredytacji działającej przy Polskim Centrum Akredytacji zobowiązującego Dyrektora do przedstawienia analizy wydatków poniesionych w 2002 r. przedstawiamy szczegółowe rozliczenie kosztów rodzajowych:

Zużycie materiałów	329 966	PLN
- materiały biurowe	78 323	PLN
- zakup paliwa do dwóch samochodów	9 341	PLN
- wyposażenie (meble, ekspresy do kawy, klimatyzatory)	146 204	PLN
- pozostałe materiały (normy, publikacje, art. spożywcze dla obsługi Komitetów Technicznych, tonery, prenumerata)	96 097	PLN
Energia	28 086	PLN
- elektryczna	11 228	PLN
- ciepła	16 857	PLN

Due to requirements of international standards for national accreditation bodies, the PCA Annual Report was made subject to examination by two chartered accountants, who stated that it was in conformance with legal regulations and the information important for examination of financial outcomes of economic performance were presented in a clear and reliable manner.

The PCA Annual Report and opinion and report of chartered accountants were passed to Tax Office and Department of Economic Policy Instruments in the Ministry of Economy, Labour and Social Policy in March 2003.

6.5 Detailed analysis of costs carried by the Polish Centre for Accreditation in 2002

In accordance with minutes of the Council for Accreditation operating by the Polish Centre for Accreditation of 5 June 2002, the PCA Director is obliged to present analysis of expenses in 2002. The following is the detailed settlement of sort costs:

Consumption of materials	329 966	PLN
- stationery	78 323	PLN
- purchases of fuel for 2 cars	9 341	PLN
- equipment (furniture, coffee machines, conditioners)	146 204	PLN
- other materials (standards, publications, service for Technical Committees, toners, subscription)	96 097	PLN
Energy	28 086	PLN
- electrical	11 228	PLN
- thermal	16 857	PLN

Zakup usług obcych	599 395	PLN
- usługi telefoniczne i pocztowe	169 409	PLN
- opłaty bankowe	7 984	PLN
- pozostałe (szkolenia, konserwacja sprzętu, usługi informatyczne, medyczne, serwis urządzeń, noty obciążeniowe z tytułu umowy użyczenia, usługi porządkowe, opłaty parkingowe, przesyłki kurierskie, kursy językowe, wyjazdy szkoleniowe, przeglądy samochodów, drukarnia)	422 000	PLN
Wynagrodzenia łącznie	3 148 881	PLN
- w tym wynagrodzenie etatowe pracowników PCA	1 688 032	PLN
- wynagrodzenia z tytułu umów o dzieło z auditorami	1 460 849	PLN
Narzuty na wynagrodzenie (ubezpie. społeczne i f. pracy)	366 961	PLN
Podatki i opłaty (ubezpieczenia majątkowe)	25 762	PLN
Pozostałe koszty (m.in. wydatki na reprezentację i reklamę)	40 137	PLN
Podróże służbowe	89 172	PLN
- krajowe	20 477	PLN
- zagraniczne	68 694	PLN
Świadczenia na rzecz pracowników (refundacje ZUS, Commercial Union, bony towarowe)	86 553	PLN
Amortyzacja	114 265	PLN
Koszty nie stanowiące uzyskania przychodu	70 507	PLN



Purchase of external services	599 395	PLN
- telephone and mailing services	169 409	PLN
- bank fees	7 984	PLN
- other (training, equipment maintenance, IT services, medical services, charges usage contract, cleaning services, parking charges, dispatching services, language courses, training seminars, cars service, printing)	422 000	PLN
Wages	3 148 881	PLN
- wages for the PCA permanent employees	1 688 032	PLN
- Payments for contracts from specified work	1 460 849	PLN
Wages surcharge (ex. social and work fund insurances)	366 961	PLN
Taxes and charges (property insurances)	25 762	PLN
Remaining costs (expenses for representation and promotion)	40 137	PLN
Business trips	89 172	PLN
- domestic	20 477	PLN
- foreign	68 694	PLN
Social funds (ZUS reimbursement, Commercial Union, gift vouchers)	86 553	PLN
Depreciation	114 265	PLN
Cost not involved in gaining income	70 507	PLN

PODSUMOWANIE

Przedstawione "Sprawozdanie z działalności PCA za rok 2002" dotyczy różnych aspektów działalności PCA w 2002 r. i potwierdza słuszność postępowania w realizacji założonych celów strategicznych. W 2002 r. realizowano w pełni założenia polityki jakości. PCA jest na drodze do wejścia w struktury unijne (EA MLA) i rozpoczęcia na pełną skalę działalności międzynarodowej.

W 2002 roku otworzyły się też nowe dziedziny akredytacji (EMAS, BRC). Obserwuje się też zainteresowanie podmiotów akredytacją w takich obszarach jak sanitarno-epidemiologiczny oraz medyczny. Istnieje też poważne zainteresowanie certyfikacją kompetencji personelu w różnych dziedzinach.

Nowe obszary akredytacji wymagają rozwoju bazy ekspertów i auditorów. W tym kontekście trwają prace nad uruchomieniem w pełni skomputeryzowanej bazy danych auditorów i ekspertów, co znacznie usprawni realizację procesów akredytacji i nadzoru.

RECAPITULATION

This "Annual Report for 2002" concerns different aspects of PCA activity in 2002. It confirms legitimacy of realization of strategic goals. In 2002, assumptions of Quality Policy were realized. PCA is on its way to enter EA MLA and start international cooperation on a large scale.

In 2002, the new accreditation areas (EMAS, BRC) appeared. It is noticeable that the other entities are interested in accreditation in such areas like: sanitary inspection, medical equipment laboratories and certification of personnel competencies in different areas.

New accreditation areas require development of the assessors' and experts' data base. In this respect there are works on implementing IT data base which will improve realization of accreditation and surveillance processes.

